

Gen

Chapter 10

Gujarati Interlinear

Reference: American Standard Version

1 הַמְּבֹרָאִים אֲחֵר בְּנֵי לָהֶם וַיִּוְלְדוּ וַיִּפְּת הָם שָׁם נָח בְּנֵי- תּוֹלְדֹת וְאֵלֶּהָ 1
પૂરના પછી પુત્રો તેમને અને-જન્મ્યા અને-ચાક્રેથ હામ શેમ નૂહના પુત્રોની વંશાવળી અને-આ
[H3999](#) [H3205](#) [H3315](#) [H2526](#) [H8035](#) [H5146](#) [H8435](#) [H0428](#)

Now these are the generations of the sons of Noah, namely, of Shem, Ham, and Japheth: and unto them were sons born after the flood.

2 :וַתִּירָס וַמְּשֶׁךְ וַתְּבַל וַיָּוָן וַמְּדַי וַמְּגֹג גֹּמֶר יָפֶת בְּנֵי 2
અને-તીરાસ અને-મેશેક અને-તૂબાલ અને-યાવાન અને-માદાઈ અને-માગોગ ગોમેર ચાક્રેથના પુત્રો
[H8494](#) [H4902](#) [H8422](#) [H3120](#) [H4074](#) [H4031](#) [H1586](#) [H3315](#)

The sons of Japheth: Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.

3 :וַתְּגַרְמָה וַרִּיפָת אַשְׁכְּנַז גֹּמֶר וּבְנֵי 3
અને-તોગરમાહ અને-રીફાથ આશકનઝ ગોમેરના અને-પુત્રો
[H8425](#) [H0813](#) [H1586](#)

And the sons of Gomer: Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah.

4 :וַדְּדָנִים כִּתִּים וַתַּרְשִׁישׁ אֵלִישָׁה יָוָן וּבְנֵי 4
અને-દોદાનીમ કિત્તીમ અને-તરશીશ અલીશાહ યાવાનના અને-પુત્રો
[H1721](#) [H3794](#) [H8659](#) [H0473](#) [H3120](#)

And the sons of Javan: Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.

5 :לְמִשְׁפַּחָהֶם לְלָשָׁנָה אִישׁ בְּאַרְצֹתָם הַגְּוִיִּם אֵי נַפְרָדִּים מִיֵּלֶּה 5
તેમના-કુટુંબો-પ્રમાણે તેની-ભાષા-પ્રમાણે દરેક તેમના-દેશોમાં પ્રજાઓનાં ટાપુઓ અલગ-પડ્યા તેમનાથી
[H4940](#) [H3956](#) [H0376](#) [H0776](#) [H0339](#) [H6504](#) [H0428](#)

:בְּגוֹיָהֶם
તેમના-પ્રજાઓમાં

Of these were the isles of the nations divided in their lands, every one after his tongue, after their families, in their nations.

6 :וַכְּנַעַן וּפּוּט וּמִצְרַיִם כּוּשׁ הָם וּבְנֵי 6
અને-કનાન અને-પૂટ અને-મિસ્રાઈમ કૂશ હામના અને-પુત્રો
[H6316](#) [H4714](#) [H2526](#)

And the sons of Ham: Cush, and Mizraim, and Put, and Canaan.

7 :שָׁבָא רַעְמָה וּבְנֵי וְסַבְתָּה וַרַעְמָה וְסַבְתָּה וַחַוִּילָה סֹבָא כּוּשׁ וּבְנֵי 7
શેબા રઅમાહના અને-પુત્રો અને-સાબ્તકા અને-રઅમાહ અને-સાબ્તાહ અને-હવીલાહ સેબા કૂશના અને-પુત્રો
[H7614](#) [H7484](#) [H5455](#) [H7484](#) [H5454](#) [H2341](#) [H5434](#)

:וַדָּדָן
અને-દદાન

And the sons of Cush: Seba, and Havilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabteca; and the sons of Raamah: Sheba, and Dedan.

17 וְאֶת־הַחִוִּי וְאֶת־הָעַרְקִי וְאֶת־הַסִּינִי:
 અને-ને (હિવ્વીઓ) અને-ને (આર્કીઓ) અને-ને (સિનીઓ)
[H0853](#) [H2340](#) [H0853](#) [H6208](#) [H0853](#) [H5513](#)

and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,

18 וְאֶת־הָאַרְוָדִי וְאֶת־הַזְּמָרִי וְאֶת־הַחַמָּתִי וְאֶת־נַפְצוּ וְאֶת־מְשַׁפְּחוֹת הַכְּנַעֲנִי:
 અને-ને (આર્વાદીઓ) અને-ને (સમારીઓ) અને-ને (હામાથીઓ) અને-પછી (ફેલાઈ) અને-ને (કનાનીઓના કુટુંબો)
[H0853](#) [H0721](#) [H0853](#) [H6786](#) [H0853](#) [H2577](#) [H4940](#)

and the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanite spread abroad.

19 וַיְהִי וַיֵּלֶךְ גְּבּוּל הַכְּנַעֲנִי מִצִּיֹּן בְּאֶבְחָה גְּרָרָה עַד־עֵזָה בְּאֶבְחָה סְדוֹמָה וְעֹמֹרָה
 અને-હતી (સીમા) અને-ને (કનાનીઓની) (સીદોનથી) (જર્હા) (ગરા) (સુધી) (જર્હા) (સદોમ) (એમોરા) (અને-ગમોરાહ)
 (અને-આદમાહ) (અને-સબોઈમ) (સુધી) (લશા)
[H1961](#) [H1366](#) [H6721](#) [H0935](#) [H1642](#) [H5704](#) [H5804](#) [H0935](#) [H5467](#) [H6017](#) [H0126](#) [H6636](#) [H5704](#) [H3962](#)

And the border of the Canaanite was from Sidon, as thou goest toward Gerar, unto Gaza; as thou goest toward Sodom and Gomorrah and Admah and Zeboiim, unto Lasha.

20 אֵלֶּה בְּנֵי־חָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְלִשְׁנֹתָם בְּאַרְצֹתָם בְּנוֹיָהֶם:
 આ (પુત્રો) (હામના) (તેમના-કુટુંબો-પ્રમાણે) (તેમની-ભાષાઓ-પ્રમાણે) (તેમના-દેશોમાં) (કનોઈઓમાં)
[H0428](#) [H2526](#) [H4940](#) [H3956](#) [H0776](#)

These are the sons of Ham, after their families, after their tongues, in their lands, in their nations.

21 וְלִשְׁמֶם וְיָלֵד חָם אֶת־עֵלָם אֶת־שֵׁם אֶת־יָלָד אֶת־אֲרָם אֶת־לֹד אֶת־אֲרָם
 અને-શેમને (અને-શમને) (અને-એલમ) (અને-અશ્શૂર) (તેને) (તેને) (પિતા) (બધાં) (પુત્રોના) (એબરના) (ભાઈ) (આઈ) (આઈ)
[H8035](#) [H3205](#) [H1571](#) [H1931](#) [H0001](#) [H3605](#) [H5677](#) [H0251](#) [H3315](#)

And unto Shem, the father of all the children of Eber, the elder brother of Japheth, to him also were children born.

22 בְּנֵי שֵׁם עֵלָם אֲשֹׁר אֲרַפְשָׁד וְלֹד וְאַרָם:
 પુત્રો (શેમના) (એલમ) (અને-અશ્શૂર) (અને-આર્પક્ષાદ) (અને-લૂદ) (અને-આરામ)
[H8035](#) [H0804](#) [H0775](#) [H3865](#) [H0758](#)

The sons of Shem: Elam, and Asshur, and Arpachshad, and Lud, and Aram.

23 וּבְנֵי אֲרָם עֹז וְחֹל וְגֶתֶר וְמָשׁ:
 અને-પુત્રો (આરામના) (હુલ) (અને-હુલ) (અને-માશ) (અને-ગેથર)
[H0758](#) [H2343](#) [H1666](#) [H4851](#)

And the sons of Aram: Uz, and Hul, and Gether, and Mash.

24 וְאֲרַפְשָׁד וְיָלָד אֶת־אֲרָם אֶת־שֵׁם אֶת־יָלָד אֶת־אֲרָם
 અને-આર્પક્ષાદ (અને-આઓ) (અને-આઓ) (અને-શલાહ) (અને-શલાહ) (અને-શલાહ)
[H0775](#) [H3205](#) [H0853](#) [H7974](#) [H7974](#) [H3205](#) [H0853](#) [H3205](#) [H0775](#)

And Arpachshad begat Shelah; and Shelah begat Eber.

25 וְלִעֲבֹר וְיָלָד שְׁנֵי בָנִים שֵׁם הָאֶחָד פֶּלֶג וְהָאֶחָד יֹכָן
 અને-એબરને (અને-એબરને) (અને-એબરને) (બે) (પુત્રો) (નામ) (એકનું) (કે-કારણ) (તેના-દિવસોમાં) (વિભાજિત-થઈ) (પૃથ્વી)
 (અને-નામ) (તેના-ભાઈનું) (આઈ)
[H5677](#) [H3205](#) [H8147](#) [H8034](#) [H0259](#) [H6389](#) [H3117](#) [H6385](#) [H0776](#) [H3355](#) [H0251](#) [H8034](#)

And unto Eber were born two sons: the name of the one was Peleg; for in his days was the earth divided; and his brother's name was Joktan.

26 וַיִּקְטַן יֶרֶחַ וְאֶת־אֶלְמוֹדָד וְאֶת־שֵׁלֶפְחַ וְאֶת־חֲזַרְמַוֶּתַי וְאֶת־יֶרֶחַ:
 26 યાજ્ઞને અને-ને અને-ને અને-ને અને-ને
[H3392](#) [H0853](#) [H2700](#) [H0853](#) [H8026](#) [H0853](#) [H0486](#) [H0853](#) [H3205](#) [H3355](#)

And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah,

27 וְאֶת־הַדּוֹרָם וְאֶת־אֻזַּל וְאֶת־דִּקְלָה:
 27 અને-ને અને-ને અને-ને
[H1853](#) [H0853](#) [H0187](#) [H0853](#) [H0853](#)

and Hadoram, and Uzal, and Diklah,

28 וְאֶת־עוֹבָל וְאֶת־אַבִּימָאֵל וְאֶת־שֵׁבָא:
 28 અને-ને અને-ને અને-ને
[H7614](#) [H0853](#) [H0039](#) [H0853](#) [H5745](#) [H0853](#)

and Obal, and Abimael, and Sheba,

29 וְאֶת־אוֹפִיר וְאֶת־חַוִּילָה וְאֶת־יֹבָב כָּל־אֶלֶּה בְּנֵי יֶקְטָן:
 29 અને-ને અને-ને અને-ને
[H3355](#) [H0428](#) [H3605](#) [H3103](#) [H0853](#) [H2341](#) [H0853](#) [H0211](#) [H0853](#)

and Ophir, and Havilah, and Jobab: all these were the sons of Joktan.

30 וַיְהִי אֲנִי מִשְׁכַּן מִמְּשָׁא בְּאֶרֶץ סֶפְרָה הַר הַקָּדָם:
 30 અને-હું તેમનું-નિવાસસ્થાન મેશાથી જતાં સફરાહ પર્વત
[H2022](#) [H5611](#) [H0935](#) [H4852](#) [H4186](#) [H1961](#)

And their dwelling was from Mesha, as thou goest toward Sephar, the mountain of the east.

31 אֶלֶּה בְּנֵי־נֹחַ לְמִשְׁפְּחֹתָם לְשָׂנֵי־לְשָׁנָם בְּאֶרְצֹתָם לְגוֹיֹתָם:
 31 આ પુત્રો શેમના તેમના-કુટુંબો-પ્રમાણે તેમની-ભાષાઓ-પ્રમાણે તેમની-દેશોમાં તેમની-પ્રજાઓમાં
[H0776](#) [H3956](#) [H4940](#) [H8035](#) [H0428](#)

These are the sons of Shem, after their families, after their tongues, in their lands, after their nations.

32 אֶלֶּה מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי־נֹחַ נֹחַ לְתוֹלְדֹתָם בְּנֵי־נֹחַ נֹחַ:
 32 આ કુટુંબો પુત્રોના પુત્રોના પુત્રોના
[H5146](#) [H5146](#) [H4940](#) [H0428](#)
 אֶת־בְּרֵיךְ אַחֲרַי הַמְּבֹרָךְ:
 પૃથ્વી-પર પછી પૂરના
[H3999](#) [H0776](#)

These are the families of the sons of Noah, after their generations, in their nations: and of these were the nations divided in the earth after the flood.